

庆人大社50年华诞
迎考研书20载辉煌

2006^年 考研英语 英语新教程

主编 张锦芯

20个单元

主题带题型 全面突破

循序渐进 精读带精练 夯实基础



中国人民大学出版社

2006 年考研英语新教程



主 编 张锦芯
编 者 张锦芯 王 敏
郭庆民 田育英
韩满玲 陈丽丽
李守京

正版查询及服务程序

- 刮 开 涂 层
- 获取 16 位 数字 编 码
- 以 编 码 作 短 信 查 真 伪
- 上 www.1kao.net 注 册
- 登陆增值服务进免费课堂

中国人民大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

2006 年考研英语新教程/张锦芯主编. 5 版
北京:中国人民大学出版社, 2006
ISBN 7-300-06251-2

I. 2...

II. 张...

III. 英语-研究生-入学考试-自学参考资料

IV. H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 004910 号

2006 年考研英语新教程

主编 张锦芯

出版发行	中国人民大学出版社		
社 址	北京中关村大街 31 号	邮政编码	100080
电 话	010-62511242(总编室)		010-62511239(出版部)
	010-82501766(邮购部)		010-62514148(门市部)
	010-62515195(发行公司)		010-62515275(盗版举报)
网 址	http://www.crup.com.cn		
	http://www.lkao.net (中国 1 考网)		
经 销	新华书店		
印 刷	河北涿州星河印刷有限公司		
开 本	787×1092 毫米 1/16	版 次	2001 年 8 月第 1 版 2005 年 2 月第 5 版
印 张	31.25	印 次	2005 年 2 月第 1 次印刷
印 数	712 000	定 价	36.00 元

版权所有 侵权必究 印装差错 负责调换

2006

前 言

就考试形式而言, 2005 年考研试题最大的变化就是取消了听力, 增加了阅读新题型和应用写作; 其中, 许多考生反映阅读新题型难度较大。就题材而言, 除了一些传统话题之外, 社会热点问题依旧是考试的重点。本版根据考试的新特点做出了很大调整, 除了将部分单元的内容彻底更换之外, 每个单元还增加了阅读新题型和应用文的写作练习, 对总词汇表也进行了修订。这些变化都是为了满足新大纲的要求和考生的需要。

本书的突出特点是: (1) 每单元各部分围绕一个主题展开系统训练; (2) 全书各单元之间尽量按难易程度依次排列; (3) 每个单元配有详细的题解, 对主课文进行全文翻译, 对阅读短文中的疑难长句进行翻译和注解, 对作文进行审题指导, 以方便考生精读每一个单元; (4) 按主题编写各单元有助于考生系统地吸收知识、记忆常考主题涉及的词汇和表达方式; (5) 配有总词汇表, 并对重点词汇进行标识, 指导考生重点记忆考研必备词汇。

本书的以上特点、重点是突出一个“精”字。我们认为, 不少考生之所以在经过一段时间的复习后感觉收效不大, 其中一个重要原因是, 考生在做模拟试题的过程中各方面的积累甚少, 错误地认为做大量模拟试题最终能提高他们的应试能力。当然, 一定的量是必要的, 但是, 实实在在地精读一些文章是提高应试能力的关键。只有通过精读一些文章, 考生才能不断积累并巩固自己的语言基础, 扩大词汇量和知识面, 提高理解和应用能力。

以下对本书的特点及使用方法做详细介绍:

(一) 本书按主题划分为 20 个单元, 共涉及 19 个主题。相应地, 每单元的“课文”和“练习”都围绕同一个主题选编。纵览历年考题各部分的选材, 以下主题的文章成为首选: 计算机网络, 经济, 教育, 法律, 医学, 科学知识, 语言文化, 社会价值观。本书的 20 个单元不仅重点包括了以上主题, 还包括了我们认为可能考到的其他主题。这种编排不仅使考生系统地积累了知识, 了解了西方人在这些问题上的各种见解, 而且也

使考生积累了相关的词语。因为,同一个主题使用的词汇和表达方式有一定的共性,这样,考生可以以一个主题为主线,集中学习并掌握与这个主题有关的一组词汇与表达方式。

(二) 每单元依次包括主“课文”和“练习”。练习依次包括综合填空、阅读理解(包括新题型)、翻译、写作部分(包括应用写作),基本自成一套考题,按考试的形式和要求编写。全书分“中级篇”和“高级篇”,在照顾到主题的同时,我们力争使20个单元在难度的安排上做到循序渐进,这种编排尤其对语言基础较差的学生来说是非常必要的。在过去两年使用的基础上,本版对各单元的安排按难易程度又做了调整。这样做的目的是让考生从基础抓起,扎扎实实、循序渐进地提高自己的语言水平和应试能力。

(三) 本书强调在备考过程中精读的作用和系统地积累知识。在编排上,主课文稍长于考研试题阅读理解部分的文章,以便涵盖足够的语言知识和知识面。主课文配有阅读理解练习和参考译文,目的是为了让考生检验自己的理解,确实掌握课文内容。在理解的基础上,考生应记忆并积累一些有用的语言知识。在阅读主课文的译文之前,我们建议考生自己先动手翻译一下课文,然后再对照译文检查,在实践中切实提高自己读和译的能力,其中尤其是理解疑难长句的能力。

(四) “综合填空”材料新颖,练习难度设计合理,受到了多数考生的赞誉。练习中的两篇文章在长度上与考研试题“阅读理解”部分基本相当,文章配有理解练习和翻译练习,还对文章中出现的疑难长句进行了翻译和注解,以便帮助考生真正读懂每篇文章的每个句子。阅读理解部分的问题包括考研常考到的题型,也包括少部分考研迄今尚未考到的题型,以便使考生对这些题型有一定的心理准备。“翻译”部分对句子从语言结构和知识上进行了详细分析,对翻译技巧进行了说明。

(五) “写作”分为两部分,第一部分是应用文的写作,第二部分是短文写作。应用文体裁多样,第二部分则在形式上侧重图画和图表作文的练习。就图表和图画作文而言,作文的审题非常重要,不少考生在审题时失之片面。因此,我们每篇作文都添加了审题指导,训练学生的审题思路。同时,为了帮助考生有所积累,每篇作文为考生提供了写作类似主题的文章常用的一些词语和句子,以便考生从中择取一些记忆。

(六) 以上所有练习均配有答案和题解。“课文”的译文、注释和练习题解附在主课文后;“练习”各部分的答案和题解附在每单元之后,作文提供了参考范文。希望考生认真研读题解,从中学习解题的角度,总结一些解题技巧。

(七) “附录”是总词汇表,列出了主课文和练习中的生词。选录单词、词组、词义时参考了大纲,但并不拘泥于大纲。词汇给出音标,这是因为我们认为从声音入手记忆词汇可以记得更牢固,从而补缺了考研大纲中不给音标的缺憾。对词汇分三类进行了标识:(1) 重点词汇和词组,考生必须重点记忆;(2) 可选择记忆的词汇和词组,在记忆重点词汇和词组的基础上记忆;(3) 出现于本书,但没必要记忆的词汇和词组。归类的依据当然是出现频率。

编写本教程的宗旨是让考生扎扎实实地学习一些东西。考生应该清醒地认识到,只有通过日积月累,获得足够的词汇量并提高读写基础能力,才能在考试中取得满意的成绩。

本书由中国人民大学外语系张锦芯教授主编，参加编写的都是多年从事考研辅导的教师，包括张锦芯教授，郭庆民、王敏、田育英、韩满玲、赵艳萍、陈丽丽、王红副教授，新华社译审陈金岚同志参加了部分审订工作，汪明、曹波、陶灿梅、吴敏、张早、杜金妹等同志参加了编辑和整理工作。

书中部分文章的版权分别属于不同的个人或机构，请各版权持有者通过出版社与本书编者联系处理。

由于作者水平有限，错误和疏漏在所难免，衷心希望考生和英语界同仁提出宝贵意见。

编者

2005 年 2 月

2006

目 录

第一部分 中级篇——坚实基础

Unit One Medical Science and Health 医学与健康	(3)
Text Doctor-assisted Suicide: Is It Ever an Option?	(4)
Reading Comprehension (包括“答案与题解”)	(5)
Notes	(6)
课文参考译文	(6)
练习	(7)
I. Cloze	(7)
II. Reading Passages (包括“疑难长句翻译与注解”)	(8)
Part A 阅读理解	(8)
Part B 选择搭配	(13)
III. Translation	(14)
IV. Writing (包括“审题指导”)	(15)
Part A 应用文	(15)
Part B 英语写作	(15)
练习答案与题解	(16)
 Unit Two Ecology and the Environment Protection 生态与环保	(24)
Text People and the Environment	(25)
Reading Comprehension (包括“答案与题解”)	(26)
Notes	(27)
课文参考译文	(27)

练习	(28)
I. Cloze	(28)
II. Reading Passages (包括“疑难长句翻译与注解”)	(30)
Part A 阅读理解	(30)
Part B 选择搭配	(34)
III. Translation	(36)
IV. Writing (包括“审题指导”)	(36)
Part A 应用文	(36)
Part B 英语写作	(36)
练习答案与题解	(38)
 Unit Three Work and Life 工作与生活	(45)
Text Quality of Life Is Much More Than a Job	(46)
Reading Comprehension (包括“答案与题解”)	(47)
Notes	(48)
课文参考译文	(48)
练习	(50)
I. Cloze	(50)
II. Reading Passages (包括“疑难长句翻译与注解”)	(51)
Part A 阅读理解	(51)
Part B 选择搭配	(55)
III. Translation	(57)
IV. Writing (包括“审题指导”)	(57)
Part A 应用文	(57)
Part B 英语写作	(57)
练习答案与题解	(58)
 Unit Four Employment and Unemployment 就业与失业	(66)
Text The Electronic Office	(67)
Reading Comprehension (包括“答案与题解”)	(68)
Notes	(69)
课文参考译文	(69)
练习	(70)
I. Cloze	(70)
II. Reading Passages (包括“疑难长句翻译与注解”)	(71)
Part A 阅读理解	(71)
Part B 选择搭配	(76)
III. Translation	(78)

IV. Writing (包括“审题指导”)	(78)
Part A 应用文	(78)
Part B 英语写作	(78)
练习答案与题解	(80)
Unit Five Law and the Society (I) 法律与社会 (一)	(87)
Text Minor Problems?	(88)
Reading Comprehension (包括“答案与题解”)	(89)
Notes	(90)
课文参考译文	(90)
练习	(91)
I. Cloze	(91)
II. Reading Passages (包括“疑难长句翻译与注解”)	(93)
Part A 阅读理解	(93)
Part B 选择搭配	(97)
III. Translation	(99)
IV. Writing (包括“审题指导”)	(99)
Part A 应用文	(99)
Part B 英语写作	(99)
练习答案与题解	(100)
Unit Six Politics and Economy 政治与经济	(107)
Text Unemployment Policy Discourages Employment Stability	(108)
Reading Comprehension (包括“答案与题解”)	(109)
Notes	(110)
课文参考译文	(111)
练习	(112)
I. Cloze	(112)
II. Reading Passages (包括“疑难长句翻译与注解”)	(113)
Part A 阅读理解	(113)
Part B 选择搭配	(117)
III. Translation	(119)
IV. Writing (包括“审题指导”)	(119)
Part A 应用文	(119)
Part B 英语写作	(119)
练习答案与题解	(120)

Unit Seven Practical Writing 应用文	(127)
Text Recommendation Letter	(128)
Reading Comprehension (包括“答案与题解”)	(129)
Notes	(130)
课文参考译文	(130)
练习	(131)
I. Cloze	(131)
II. Reading Passages (包括“疑难长句翻译与注解”)	(132)
Part A 阅读理解	(132)
Part B 选择搭配	(137)
III. Translation	(139)
IV. Writing (包括“审题指导”)	(139)
Part A 应用文	(139)
Part B 英语写作	(139)
练习答案与题解	(141)
Unit Eight Information and the Media 信息与传媒	(149)
Text What Is Fluency with Information Technology?	(150)
Reading Comprehension (包括“答案与题解”)	(151)
Notes	(152)
课文参考译文	(153)
练习	(154)
I. Cloze	(154)
II. Reading Passages (包括“疑难长句翻译与注解”)	(155)
Part A 阅读理解	(155)
Part B 选择搭配	(159)
III. Translation	(161)
IV. Writing (包括“审题指导”)	(161)
Part A 应用文	(161)
Part B 英语写作	(162)
练习答案与题解	(163)
Unit Nine Social and Natural Sciences 社会科学与自然科学	(170)
Text Applying Fittest Survival to Human Society	(171)
Reading Comprehension (包括“答案与题解”)	(172)
Notes	(173)
课文参考译文	(174)
练习	(175)

I. Cloze	(175)
II. Reading Passages (包括“疑难长句翻译与注解”)	(176)
Part A 阅读理解	(176)
Part B 选择搭配	(181)
III. Translation	(183)
IV. Writing (包括“审题指导”)	(183)
Part A 应用文	(183)
Part B 英语写作	(183)
练习答案与题解	(184)
Unit Ten World View and Values 世界观与价值观	(192)
Text Respecting What We Destroy	(193)
Reading Comprehension (包括“答案与题解”)	(194)
Notes	(195)
课文参考译文	(195)
练习	(196)
I. Cloze	(196)
II. Reading Passages (包括“疑难长句翻译与注解”)	(198)
Part A 阅读理解	(198)
Part B 选择搭配	(202)
III. Translation	(204)
IV. Writing (包括“审题指导”)	(204)
Part A 应用文	(204)
Part B 英语写作	(205)
练习答案与题解	(206)

第二部分 高级篇——挑战高分

Unit Eleven Computer Science and the Web 计算机与网络	(217)
Text Computers in Class	(218)
Reading Comprehension (包括“答案与题解”)	(219)
Notes	(220)
课文参考译文	(220)
练习	(221)
I. Cloze	(221)
II. Reading Passages (包括“疑难长句翻译与注解”)	(223)
Part A 阅读理解	(223)
Part B 选择搭配	(228)

III. Translation	(229)
IV. Writing (包括“审题指导”)	(229)
Part A 应用文	(229)
Part B 英语写作	(230)
练习答案与题解	(231)
Unit Twelve Education and the Government 教育与政府	(238)
Text Special Education's Best Intentions	(239)
Reading Comprehension (包括“答案与题解”)	(240)
Notes	(241)
课文参考译文	(242)
练习	(243)
I. Cloze	(243)
II. Reading Passages (包括“疑难长句翻译与注解”)	(244)
Part A 阅读理解	(244)
Part B 选择搭配	(249)
III. Translation	(251)
IV. Writing (包括“审题指导”)	(251)
Part A 应用文	(251)
Part B 英语写作	(252)
练习答案与题解	(253)
Unit Thirteen Ethics and Morality 伦理与道德	(261)
Text Are We Tolerating More Dishonesty?	(262)
Reading Comprehension (包括“答案与题解”)	(263)
Notes	(264)
课文参考译文	(265)
练习	(266)
I. Cloze	(266)
II. Reading Passages (包括“疑难长句翻译与注解”)	(267)
Part A 阅读理解	(267)
Part B 选择搭配	(272)
III. Translation	(273)
IV. Writing (包括“审题指导”)	(273)
Part A 应用文	(273)
Part B 英语写作	(274)
练习答案与题解	(275)

Unit Fourteen Language and Communication 语言与交际	(282)
Text Preface to <i>The Columbia Encyclopedia</i>	(283)
Reading Comprehension (包括“答案与题解”)	(284)
Notes	(285)
课文参考译文	(286)
练习	(287)
I. Cloze	(287)
II. Reading Passages (包括“疑难长句翻译与注解”)	(288)
Part A 阅读理解	(288)
Part B 选择搭配	(293)
III. Translation	(294)
IV. Writing (包括“审题指导”)	(295)
Part A 应用文	(295)
Part B 英语写作	(295)
练习答案与题解	(296)
 Unit Fifteen Science and Its Development 科学及其发展	(304)
Text Creating a Better International Community for All	(305)
Reading Comprehension (包括“答案与题解”)	(306)
Notes	(307)
课文参考译文	(308)
练习	(309)
I. Cloze	(309)
II. Reading Passages (包括“疑难长句翻译与注解”)	(310)
Part A 阅读理解	(310)
Part B 选择搭配	(314)
III. Translation	(316)
IV. Writing (包括“审题指导”)	(316)
Part A 应用文	(316)
Part B 英语写作	(317)
练习答案与题解	(317)
 Unit Sixteen History and Culture 历史与文化	(326)
Text Sociobiology—a Controversial Subject	(327)
Reading Comprehension (包括“答案与题解”)	(328)
Notes	(329)
课文参考译文	(329)
练习	(330)

I. Cloze	(330)
II. Reading Passages (包括“疑难长句翻译与注解”)	(331)
Part A 阅读理解	(331)
Part B 选择搭配	(336)
III. Translation	(338)
IV. Writing (包括“审题指导”)	(338)
Part A 应用文	(338)
Part B 英语写作	(338)
练习答案与题解	(339)
Unit Seventeen Industry and Agriculture 工业与农业	(347)
Text Needed: High-tech Skills	(348)
Reading Comprehension (包括“答案与题解”)	(349)
Notes	(350)
课文参考译文	(351)
练习	(352)
I. Cloze	(352)
II. Reading Passages (包括“疑难长句翻译与注解”)	(353)
Part A 阅读理解	(353)
Part B 选择搭配	(358)
III. Translation	(359)
IV. Writing (包括“审题指导”)	(359)
Part A 应用文	(360)
Part B 英语写作	(360)
练习答案与题解	(361)
Unit Eighteen Population and Racial Problems 人口与种族问题	(368)
Text The Myth of Racial Superiority Examined	(369)
Reading Comprehension (包括“答案与题解”)	(370)
Notes	(371)
课文参考译文	(371)
练习	(372)
I. Cloze	(372)
II. Reading Passages (包括“疑难长句翻译与注解”)	(373)
Part A 阅读理解	(373)
Part B 选择搭配	(378)
III. Translation	(380)
IV. Writing (包括“审题指导”)	(380)

Part A 应用文	(380)
Part B 英语写作	(380)
练习答案与题解	(381)
Unit Nineteen New Sciences and Technology 科普新知识	(388)
Text Finding the Most Effective and Economical Fuel for Cars	(389)
Reading Comprehension (包括“答案与题解”)	(390)
Notes	(391)
课文参考译文	(391)
练习	(393)
I. Cloze	(393)
II. Reading Passages (包括“疑难长句翻译与注解”)	(394)
Part A 阅读理解	(394)
Part B 选择搭配	(399)
III. Translation	(401)
IV. Writing (包括“审题指导”)	(401)
Part A 应用文	(401)
Part B 英语写作	(401)
练习答案与题解	(402)
Unit Twenty Law and the Society (II) 法律与社会 (二)	(410)
Text Trial by Jury, a Fundamental Right and a Flawed System	(411)
Reading Comprehension (包括“答案与题解”)	(412)
Notes	(413)
课文参考译文	(413)
练习	(415)
I. Cloze	(415)
II. Reading Passages (包括“疑难长句翻译与注解”)	(416)
Part A 阅读理解	(416)
Part B 选择搭配	(421)
III. Translation	(422)
IV. Writing (包括“审题指导”)	(422)
Part A 应用文	(422)
Part B 英语写作	(423)
练习答案与题解	(424)
附录 Glossary 总词汇表	(431)

第一部分

中级篇——坚实基础

1 Medical Science and Health
医学与健康

2 Ecology and the Environment
Protection
生态与环保

3 Work and Life
工作与生活

4 Employment and Unemployment
就业与失业

5 Law and the Society (I)
法律与社会 (一)

6 Politics and Economy
政治与经济

7 Practical Writing
应用文

8 Information and the Media
信息与传媒

9 Social and Natural Sciences
社会科学 with 自然科学

10 World View and Values
世界观与价值观

